



Distr.  
GENERAL

S/15965  
8 September 1983  
ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISH



الأمم المتحدة

## مجلس الأمن

رسالة مؤرخة في ٨ أيلول / سبتمبر ١٩٨٣ ، وموجهة  
الى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم لاندونيسيا  
لدى الأمم المتحدة

بناءً على تعليمات من حكومتي ، يشرفني أن أوافيكم طيه بموقف حكومة وشعب اندونيسيا فيما يتعلق بالحادث الذي انطوى على تدبير طائرة ركاب تابعة لكوريا الجنوبية في صباح يوم ١ أيلول / سبتمبر ١٩٨٣ ، كما عبر عنه البيان الذي أدلى به البروفيسور الدكتور مختار كوسوماتماجا ، وزير خارجية جمهورية اندونيسيا ، في جاكرتا في ٣ أيلول / سبتمبر ١٩٨٣ ، وكما عبرت عنه البيانات التي أدلى بها مسؤولون اندونيسيون آخرون .

١ - ان قيام طائرات عسكرية سوفياتية باسقاط طائرة ركاب مدنية تابعة لكوريا الجنوبية في الاسبوع الماضي أثار شعورا بالصدمة والسخط بين أفراد الشعب الاندونيسي . وقد شعروا بحزن بالغ لفقد أرواح ٢٦٩ من الركاب الأبرياء وأعضاء طاقم الطائرة . وقد عبرت عن هذه المشاعر البيانات التي أدلى بها أعضاء البرلمان ، وكذلك المظاهرات التلقائية التي قام بها ، ضمن آخرين ، أعضاء اتحاد الطيارين الاندونيسي ، وعمال الطيران المدني ، والطلاب .

٢ - ان اندونيسيا ترى أن اسقاط الطائرة المدنية حادث خطير ينبغي أن يتحمل الاتحاد السوفياتي مسؤوليته بأن يقوم على الأقل بتقديم سرد كامل لما حدث في ذلك اليوم المشؤوم . وتعتقد اندونيسيا كذلك أنه نظرا لأن الاتحاد السوفياتي يمتلك القدرة التكنولوجية اللازمة للحيلولة دون وقوع هذا الحادث ، فلا يبدو أن هناك أي مبرر لاطلاق النار على طائرة مدنية عزلاء واسقاطها حتى ولو كانت قد ضلت طريقها داخل الحيز الجوي للاتحاد السوفياتي .

٣ - ان الحكومة الاندونيسية ، في تقييمها للحادث والآثار المترتبة عليه ، لا تسترشد الا باهتمامها الجدي بضمان سلامة الطيران المدني والالتزام الشديد من جانب جميع

الدول بالاتفاقيات والاتفاقات الدولية ذات الصلة . وسيكون من أخطر الأمور مدعاة للأسف ، حقا ، أن يؤدي هذا الحادث المفجع الى مزيد من تفاقم التوترات بين الشرق والغرب . ولذلك فان اندونيسيا تنضم الى غيرها في الدعوة الى اجراء تحقيق شامل لاجلاء الحالة ولضمان عدم حدوث مآس من هذا النوع في المستقبل .

٤ - ان حكومة وشعب اندونيسيا ينضمون الى بقية المجتمع الدولي في التعبير عن عميق تحاسنهم وخالص عزائهم للأسر المفجوعة لمن فاضت ارواحهم . واننا نأمل أن يؤدي هذا الحادث المفجع الى ابراز الحاجة الحتمية الى أن يراعي الجميع مشددا حرمة القواعد والأنظمة التي تحكم الطيران المدني .

وأكون شاكرا لو تفضلتم بالعمل على تعميم هذه الرسالة بوصفها وثيقة من وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) على الأتاسني  
السفير  
الممثل الدائم

-----